М.В. Ревнивиев, Энгельс

к истории симполог асср немцев поволжья

(опыт реконструкции флага АССР Немцев Поволжья 1926 года)

(см. рис. на 8-й стр. цв. вкладки)

В 1762 и 1763 годах императрица России Екатерина II Великая пригласила жителей европейских стран переехать в Россию и поселиться на берегах реки Волги. На приглашение откликнулись тысячи жителей из германских государств (Гессена, Бадена, Саксонии, Гольштейна, Майнца и других), Австрии, Швейцарии, Нидерландов, Франции, Дании, Швеции и других стран Европы.

С 1764 по 1768 год в Поволжье на территориях современных Саратовской и Волгоградской областей было образовано 106 немецких колоний, в которых поселились 25 600 человек. К началу 20 века в Поволжье было 190 колоний с населением 407,5 тысяч человек преимущественно немецкой национальности, которых с конца 19 века официально называли «нем-

цы Поволжья» или «поволжские немцы (die Wolgadeutschen)¹.

30 апреля 1918 года в г.Саратове был создан Поволжский Комиссариат по немецким делам, который подготовил и провел с 24 по 30 июня 1918 года в г. Саратове Первый съезд Советов депутатов немецких колоний Поволжья. Этот съезд определил места компактного проживания поволжских немцев в трёх новых уездах: Голо-Карамышском (Бальцерском, нем. Balzer) (на правом берегу Волги), Ровенском (Зёльманском, нем. Soelman) и Екатериненштадтском (нем. Ekaterinenstadt) (на левом берегу Волги), которые планировалось образовать из Аткарского и Камышинского уездов Саратовской губернии и Новоузенского уездов Самарской губернии.

19 октября 1918 года декретом Совета Народных Комиссаров РСФСР была создана Трудовая Коммуна Области Немцев Поволжья (в последующих документах называлась также Автономной Областью и Немецкой

Коммуной) на этих территориях Саратовской и Самарской губерний.

31 октября 1918 года полномочия от Поволжского Комиссариата по немецким делам перешли к Исполнительному Комитету Трудовой Коммуны Области Немцев Поволжья, располагавшийся в городе Саратове. В мае 1919 года административный центр автономной области был перенес в г. Екатериненштадт, переименованный 4 июня 1919 года в г. Марксштадт (Marxstadt, с 1942 - г. Маркс).

2 марта 1919 года оставшаяся часть Новоузенского уезда была передана из состава Самарской губернии в Саратовскую губернию и 5 января 1921 года разделена на три новых уезда: Дергачёвский, Новоузенский и Покровский.

22 июня 1922 года в состав Автономной Области Немцев Поволжья были включены Покровский уезд и части Дергачёвского и Камышинского уездов. Территория области увеличилась на 39%, достигнув 25 700 кв. км с населением 527,8 тысяч человек (67,5% немцев, 21,1%- русских, 9,7% - украинцев).

С 24 июля 1922 года центр автономной области был перенесен из г. Марксштадта в г. Покровск (в октябре 1931 года переименован в город Эн-

гельс, как и называется в настоящее время).

13 декабря 1923 года Политбюро Центрального Комитета Российской Коммунистической партии (большевиков) приняло постановление о реорганизации Автономной Области Немцев Поволжья в АССР Немцев Поволжья.

6 января 1924 года в г. Покровске 9-ый съезд Советов Автономной Области Немцев Поволжья провозгласил образование Автономной Социалистической Советской Республики Немцев Поволжья (Autonomen Sozialistischen Raete-Republik der Wolgadeutschen) и конституировал себя как 1-ый съезд Советов АССР НП.

20 февраля 1924 года совместным постановлением Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета (ВЦИК) и Совета Народных Комиссаров РСФСР было утверждено решение 1-го съезда Советов АССР НП о преобразовании автономной области в АССР Немцев Поволжья².

25 января 1926 3-ий съезд Советов АССР Немцев Поволжья принял проект Конституции АССР Немцев Поволжья (по существовавшему в то время правилу, конституции автономных ССР в составе РСФСР должны были утверждаться Всероссийским Центральным Исполнительным Комитетом, но до 1937 года ни одна из конституций автономных ССР так и не была утверждена).

В седьмом разделе проекта Конституции АССР Немцев Поволжья были описаны герб и флаг (в Энгельсском филиале Государственного архива Саратовской области сохранился аутентичный текст Конституции АССР НП 1926 года только на немецком языке):

«Siebenter Abschnitt. Ueber das Flaggen und die Flagge der ASRR der Wolgadeutschen.

Art.81 Das Staatswappen der ASRR der Wolgadeutschen besteht aus einer Abbildung auf rotem Grund von Sichel und Hammer in den Strahlen der Sonne, die kreuzweise angebracht sind, der Handgriff nach unten mit der Aufschrift auf dem oberen Teile «RSFSR» und unten «ASRR d.W.-D.» von einem Kranz aus Weizenaehren umgeben, mit Baendern umwunden und der Aufschrift auf der rechten Seite «Proletarier aller Laender, vereinigt euch!» und auf der linken:»Пролетарии всех стран, соединяйтесь!»

Art.82 Die Staatsflagge der ASRR d.W. besteht aus einem Zeug rote oder purpurner Farbe, deren linke Ecke im Umfange eines Drittels der ganzen Flache einem goldenen Rand traegt mit der Aufschrift in goldenen Buchstaben «ASRR d.W.-D.» und «ACCP ΗΠ», auf dem uebrigen Teile der Flagge schraeg gegenueber die goldenen Buchstaben:»P.C.Φ.C.P.»³.

К тексту проекта Конституции изображения герба и флага не были приложены и, скорее всего, их изображений в январе 1926 года ещё не существовало.

22 июля 1926 года на заседании Президиума Центрального Исполнительного Комитета АССР Немцев Поволжья был заслушан вопрос «О гербе и флаге АССР НП». Было принято решение: «Предложенные проекты герба и флага АССР НП на основании ст.81 и 82 раздела 7 принятой 3им съездом Советов Конституции АССР НП утвердить, направить их представителю АССР НП при Президиуме ВЦИК для внесения на утверждение Всероссийским Центральным Исполнительным Комитетом».

24 июля 1926 года эта выписка из протокола №24 было направлена в Москву представителю АССР Немцев Поволжья при Президиуме ВЦИК, к которому поступила 27 июля 1926 года⁴.

Очевидно, вместе с выпиской из протокола заседания Президиума ЦИК АССР Немцев Поволжья в Москву были направлены и изображения герба и флага. К сожалению, в Энгельсском филиале Государственного архива Саратовской области до настоящего времени не удалось обнаружить этого приложения к выписке из протокола. Возможно, оно хранится в Государственном Архиве Российской Федерации в фондах представительства АССР Немцев Поволжья при Президиуме Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета, которые хранятся в Российском Государственном Историческом Архиве, но автору до настоящего времени не удалось получить ответ из этого архива по данному вопросу.

21 октября 1926 года заместитель представителя АССР Немцев Поволжья при Президиуме ВЦИК Райх в своей телефонограмме № 87/1/331 сообщил в Совет Народных Комиссаров АССР Немцев Поволжья о том. что: «Проекты герба и флага АССР нами переданы на утверждение ВЦИК ещё 7-го августа. При ВЦИК создана особая комиссия под председательством товарища Енукидзе по рассмотрению гербов и флагов АССР. Работа этой комиссии до этого времени задерживалась из-за отсутствия гербов и флагов других АССР и нахождением товарища Енукидзе в отпуске. В настоящее время товарищ Енукидзе из отпуска вернулся и на днях ожидается поступление гербов от неприславших их ранее республик. Вероятно, через неделю начнётся рассмотрение гербов и флагов» 5.

В этой телефонограмме речь шла о созданной в 1925 году комиссии при Всероссийском Центральном Исполнительном Комитете, на заседаниях которой обсуждалось право автономных ССР иметь свои гербы и флаги. Дело в том, что практика государственного строительства привела к созданию гербов и флагов во всех автономных ССР. Право АССР иметь герб и флаг было поддержано ВЦИК, но оспаривалось Народным Комиссариатом юстиции. Для разрешения этого противоречия Президиум ВЦИК создал специальную комиссию из 4 человек для выработки предложений и рекомендаций по созданию и утверждению флагов и гербов автономных ССР. Председатель комиссии, секретарь Президиума ВЦИК Авель Енукидзе (1877-1937) подготовил доклад к заседанию

комиссии, которая на основании этого доклада обратилась в Секретариат Президиума ВЦИК с просьбой запросить гербы и флаги всех автономных ССР. В течение 1925 - начала 1926 года все тогдашние АССР прислали гербы и флаги, но в апреле 1926 года в связи с подготовкой проекта новой Конституции СССР ВЦИК остановил всю работу по утверждению конституций автономных ССР и рассмотрению их флагов и гербов⁶.

Несмотря на отсутствие утверждения Всероссийским Центральным Исполнительным Комитетом герба и флага АССР Немцев Поволжья, можно уверенно утверждать, что они реально существовали и использовались в жизни. Документальным подтверждением этому является уникальный документ, найденный в Энгельсском филиале Государственного архива Саратовской области его директором, заслуженным работником культуры Российской Федерации Елизаветой Моисеевной Ериной.

Из данного документа следует, что 28 октября 1927 года Народный Комиссариат Внутренних Дел АССР Немцев Поволжья издал циркулярное предписание № 72-ц, разосланное всем народным комиссариатам, кантонным исполнительным комитетам, государственным, кооперативным и общественным организациям АССР Немцев Поволжья. По его получению ответственный секретарь Исполнительного Комитет кантона Зёльман (Soelman) (с. Ровное) Шмунк перепечатал на пишущей машинке циркуляр НКВД АССР НП и направил 11 ноября 1927 года его во все подчиненные сельские Советы (в архиве сохранился экземпляр копии, адресованный сельскому Совету села Штрауб, Straub), сопроводив его сделанным на этой же пишущей машинке схематичным рисунком флага АССР Немцев Поволжья (рис. 1). Можно считать твердо установленным, что данная копия полностью повторяла аутентичный текст первоначального документа, о чем на ней свидетельствовала подпись «Копия верна. Старший делопроизводитель Коорт». Текст циркулярного письма народного комиссара внутренних дел АССР НП гласил:

«На основании статьи 4 декрета ВЦИК и СНК РСФСР от 28 марта 1925 года о порядке употребления государственного флага РСФСР учреждениями, организациями и частными лицами, и на основании утвержденного третьим съездом Советов АССР НП проекта конституции, Народный Комиссариат Внутренних Дел АССР НП предлагает принять

к руководству и точному исполнению следующее:

1. Государственный флаг Автономной Социалистической Советской Республики Немцев Поволжья состоит из прямоугольного полотнища красного цвета с отношением длины полотнища к ширине, как 2:1, в верхнем левом углу которого у древка, в размере 1/3 всей площади [полотнища, М.Р.], обведенной золотой каймой, помещается надпись золотыми буквами А.С.С.Р.Н.П. и АССРНП, а на остальной части [полотнища, М.Р.] наискось (по диагонали, М.Р.) помещаются буквы Р.С.Ф.С.Р., согласно помещенного на обороте [этого письма, М.Р.] образца,

[Флаг поднимается, М.Р.]:

а). на зданиях, где проходят республиканский и кантонные съезды Советов АССР НП, а также сессия ЦИКа РНП [Республики Немцев Поволжья, М.Р.] – в течение всего съезда или сессии;

б).на зданиях: ЦИКа и СНК АССРНП, а равно — на зданиях всех кантисполкомов [исполнительных комитетов кантонов, М.Р.] и сельских со-

ветов - постоянно;

в). на зданиях прочих государственных и местных органов АССР НП (народных комиссариатов, управлений и прочих), а равно - на зданиях государственных предприятий Республики Немцев Поволжья и объединений таковых (трестов и прочих) — в дни общепролетарских, общественных, республиканских и местных праздников и торжеств.

2. В дни общепролетарских и общесоюзных праздников и торжеств на всех государственных зданиях, кроме упомянутых в статье 1, как то: учебных заведениях, больницах, театрах и тому подобных, поднимается флаг, состоящий из полотнища красного цвета без надписей и обозначений, прямоугольный, с отношением длины полотнища к шири-

не, как 2:1.

3. Обязанность поднимать на зданиях флаг, указанный в статье 2, распространяется также на профессиональные, кооперативные и другие общественные организации, учреждения и предприятия — в дни общепролетарских и общесоюзных праздников.

4. Частные лица, частные учреждения, предприятия и организации могут по их желанию вывешивать указанный в статье 2 флаг, на фасадах принадлежащих им домов, магазинов, заведений и т.д. — в дни общепролетарских, общесоюзных, республиканских и местных праздников.

- 5. Флаг приобретается и заготавливается собственными средствами учреждений, организаций или лиц, вывешивающих его, причём к 10-ой годовщине Октябрьской Революции флаг должен быть приобретен и вывешен всеми государственными, кооперативными и общественными организациями АССР Немцев Поволжья.
- 6. На органы милиции возлагается наблюдение за исполнением настоящего циркуляра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Размер государственного флага АССР НП устанавливается 2:1, то есть для республиканских учреждений г.Покровска и кантонных исполнительных комитетов АССР НП – 1 метр ширины и 2 метра длины, для сельских советов – 3/4 метра ширины и 1 1/2 метра длины.

Народный комиссар внутренних дел АССР НП Финк».

В верхнем левом углу этого документа наложена рукописная резолюция председателя сельского Совета села Штрауб Г. Штайтца:

«Вывесить красный флаг с соответ[ствующей - М.Р.] надписью с 18.11.1927 Vorsitzend G.Steitz» 7 .

Отсутствие в то время не только копировальной техники, но и малая распространенность и недоступность в сельской местности фотографии дают основания предположить, что аутентичное изображение флага значительно отличалось от сделанного на пишущей машинке схематичного изображения флага. Можно уверенно предположить, что рисунок флага АССР Немцев Поволжья в общем и в деталях повторял дизайн государственного флага РСФСР того времени.

В утвержденной 10 июля 1918 года 5-ым Всероссийским съездом Советов первой Конституции РСФСР статья 90 гласила: «Торговый, морской и военный флаг Р.С.Ф.С.Р. состоит из полотнища красного (алого) цвета, в левом углу которого, у древка, наверху, помещены золотые буквы: Р.С.Ф.С.Р. или надпись «Россійская Соціалистическая Федеративная Сов'єтская Республика».

17 июня 1918 года Всероссийский Центральный Исполнительный Комитет (ВЦИК) утвердил образец изображения государственного флага РСФСР, разработанный художником-графиком Сергеем Васильевичем Чехониным. Новый флаг представлял собой красное прямоугольное полотнище, в верхнем углу которого, у древка, была помещена надпись «РСФСР» золотыми буквами, стилизованными под старославянский шрифт. Эта надпись от остальной части полотнища была отделена с двух сторон тонкой золотой линией, образующей прямоугольник. Печатный образец изображения флага сопровождало описание: «Флаг Российской Республики - красного цвета. В верхнем левом углу нашиваются или наносятся краской буквы Р.С.Ф.С.Р согласно рисунку. Буквы золотые, но для обычного употребления (украшения домов и прочее) можно употреблять жёлтые, по оттенку напоминающие золото. Длина флага вдвое больше ширины, длина прямоугольника для букв в два с половиной раза меньше длины флага, ширина прямоугольника вдвое меньше ширины флага». (puc. 2).

Этот флаг остался без изменений и после утверждения 29 сентября 1920 года ВЦИКом постановления о флагах РСФСР, которое в качестве статьи 90а было включено в Конституцию РСФСР. К печатному образцу изображения флага было дано его описание: «Флаг Российской Республики – красного цвета. В левом верхнем углу буквы Р.С.Ф.С.Р. согласно рисунку. Буквы золотые, равно как и 2 стороны (нижняя и правая) прямоугольника, в коем они помещены. Длина флага вдвое больше ширины, длина прямоугольника для букв в два с половиной раза меньше длины флага, ширина прямоугольника вдвое меньше ширины флага». Этот флаг оставался Государственным флагом РСФСР до 1937 года 8.

То, что и на флаге АССР Немцев Поволжья 1926 года буквы РСФСР на русском языке изображались именно стилизованными под старославянский шрифт, убедительно доказывает сохранившийся в коллекции саратовского историка Юрия Сафронова серебряный нагрудный знак депутата Верховного Совета АССР Немцев Поволжья 1941 года⁹. (Рис. 3).

Если в этом знаке еще в 1941 году сохранялось стилизованное написание аббревиатуры РСФСР, то в 1926 – 1927 годах оно существовало несомненно. Следовательно, и аббревиатура «АССР НП» тоже могла быть выполнена старославянским шрифтом.

В свою очередь, документы и фотографии, хранящиеся в Энгельсском филиале Государственного архива Саратовской области, свидетельствуют о том, что вплоть до 1940-х годов при составлении лозунгов, на плакатах и просто в полиграфии в АССР Немцев Поволжья, как и в самой Германии, основным являлся готический шрифт, имеющий определенные отличия от обычного. Мы предполагаем, что если аббревиатуры «РСФСР» и «АССР НП» были выполнены старославянским шрифтом, то практически однозначно, что немецкая аббревиатура «A.S.R.R.d. W-D» была выполнена готическим шрифтом (при этом в отличие от старославянского шрифта, знаки препинания в готическом шрифте соблюдались).

Ю.М. Курасов (г. Волгоград) предложил свою гипотезу о том, какая именно «1/3 всей площади» подразумевалась в описании флага АССР Немцев Поволжья 1926 года. Он предложил представить, что ширина флага составляет 6 условных единиц, а длина, соответственно, - 12 условных единиц. В этом случае общая площадь полотнища составляет 72 квадратных условных единицы, а «1/3 всей площади» соответственно составит 24 условных квадратных единицы. Исходя из того, что на флаге РСФСР длина крыжа составляла половину длины полотнища флага, мы можем смело допустить, что и на флаге АССР НП она тоже была такой же и составляла 6 условных единиц (1/2 часть от 12). Тогда ширину крыжа мы легко узнаем, разделив 24 квадратные условные единицы на 6 условных единиц и получив при этом 4 условных единицы. И эта гипотеза блестяще подтвердилась вышеуказанной публикацией о депутатском значке.

С учетом описания, машинописного эскиза, наших эмпирических предположений и расчётов, подтвержденных в определенной мере изображением депутатского значка, мы с большой долей вероятности можем реконструировать государственный флаг АССР Немцев Поволжья 1926 года, который просуществовал до 1937 года.

Большую творческую работу по графическому исполнению реконструкции флага проделали В.А. Ломанцов (г. Оренбург), Петр Экснер (г. Градец-Кралове, Чехия) и В.В. Нерубенко (г. Керчь, АР Крым, Украина) при постоянных консультациях директора Энгельсского филиала Государственного архива Саратовской области Е.М. Ериной и Ю.М. Курасова (г. Волгоград) (рис. 4).

После принятия 5 декабря 1936 года новой Конституции СССР Чрезвычайный 17-ый Всероссийский съезд Советов 21 января 1937 года принял новую Конституцию РСФСР. В статье 149 содержалось описание флага: «Государственный флаг Российской Советской Федеративной Социалистической Республики состоит из красного полотнища, в левом углу которого, у древка наверху, помещены золотые буквы «РСФСР».

Постановлением Президиума ВЦИК от 1 апреля 1937 года был утверждён новый образец изображения государственного флага РСФСР, созданный художником А.Н. Милькиным. В отличие от государственного флага РСФСР 1918 года, новый флаг не имел прямоугольника для надписи, а аббревиатура «РСФСР» было нанесена обычными буквами русского алфавита, а стилизованными под старославянский шрифт. Соотношение ширины и длины осталось прежнее — 1:2. Этот флаг просуществовал до 1954 года 10.

29 апреля 1937 года второй этап Чрезвычайного 10-го съезда Советов АССР НП принял Конституцию Автономной Советской Социалистической Республики Немцев Поволжья. В статьях 110 и 111 были описаны её госу-

дарственные герб и флаг:

«Статья 110. Государственным гербом Автономной Советской Социалистической Республики Немцев Поволжья является государственный РСФСР, который состоит из изображения золотых серпа и молота, помещенных крест – накрест, рукоятками книзу, на красном фоне в лучах солнца и в обрамлении колосьев с надписью «РСФСР» и «Пролетарии всех стран, соединяйтесь!» на русском и немецком языках, с добавлением под надписью «РСФСР» буквами меньшего размера надписи «АССР Немцев Поволжья» на русском и немецком языках.

Статья 111. Государственным флагом Автономной Советской Социалистической Республики Немцев Поволжья является государственный флаг РСФСР, состоящий из красного полотнища, в левом углу которого, у древка наверху, помещены золотые буквы «РСФСР» на русском и немецком языках, с добавлением под надписью «РСФСР» буквами меньшего размера подписи «АССР Немцев Поволжья» на русском и не-

мецком языках»¹¹. (Рис. 5)¹².

5 июля 1937 года Президиум Центрального Исполнительного Комитета АССР НП принял постановление «О государственном гербе Автономной

Советской Социалистической Республики Немцев Поволжья»:

«В соответствии со статьёй 110 Конституции Автономной Советской Социалистической Республики Немцев Поволжья утвердить следующее изображение государственного герба Автономной Советской Социалистической Республики Немцев Поволжья».

Это постановление с изображением герба АССР НП было опубликовано 10.07.1937 на первой странице газеты «Большевик» ¹³. Точное цветное изображение герба создал на основе архивных документов Виктор Ломан-

цов (рис. 6).

2 июня 1940 года Конституция АССР Немцев Поволжья была утверждена Законом РСФСР. 28 августа 1941 года Указом Президиума Верховного Совета СССР была упразднена и все поволжские немцы депортированы в Сибирь и Казахстан.

После Второй Мировой войны, смерти И.В. Сталина, реабилитации всех репрессированных народов СССР и восстановления их автономных республик, АССР Немцев Поволжья так никогда и не была восстановлена.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Ерина Е.М. Очерки истории культуры немецкой автономии на Волге. Саратов, 1995. С. 4-5.

² **Герман А.А.** Немецкая автономия на Волге. Ч. 1. Саратов, 1992. С. 30.

155, 172-173.
³ Энгельсский филиал Государственного архива Саратовской области (далее - ЭФГАСО). Ф. Р-849. Оп. 1. Д. 337. Л. 160 об.

⁴ Там же. Ф. Р-466. Оп. 1. Д. 85. Л. 8.

⁵Там же. Л. 2.

⁶ Sokolov V.A. Bashkir state symbols: from unique design to standard pattern // The Flag Bulletin. XXXI: 3/146. Winchester, Mass., 1992. P. 89.

⁷ ЭФГАСО. Ф. ОАФ-Р-1. Оп. 40/д. Д. 1213. Л. 53, 53 об.

⁸ Лукша А. Государственные символы Советской России. Рига, 1987. С. 18-21.

⁹ Сафронов Ю. Памятники несуществующей республики // Саратов – столица Поволжья. № 169 (2937). Саратов. 14.11.2002. С. 4.

¹⁰ Лукша А. Указ. соч. С. 24.

¹¹ ЭФГАСО. Ф. 976. Оп. 1. Д. 1. Л. 31, 32.

¹² Рисунок флага АССР НП 1937 года любезно предоставил автору сообщения Алоизс Лукша (г. Рига, Латвия).

¹³ Газета «Большевик». № 158, Энгельс, 10.07.1937. С. 1, ЭФГАСО, Опись газет





Флаг АССР Немцев Поволжья (1937 г.)

коппя. Цирку Ларно.

BCEM HAPKOMATAM, KAHTUCHOJKOMAM, 1007 JAP-

12/11. Me Woulder

0/18/

VIBERHUM, KOOLSFAINBRING & OBMECTBERHUM

ФТАНИЗАЦИЯМ,

.U.C.P.H.II.

на обиблани ст. 4 декрета винк и сик Несер от 23-марта 1920 г. о поридке употребления и осущенственного млага Росси учреждениям, организациям и частиния нацами и на осковании утверждениям об третьим с эздом советов Асерии проэкта конститици, народником совето внутренных дол дерии предлагает принять к рукомодетву и томесчу исполнение следур-

дее:
1. посударогаенна и и г Автономись Соц. Сет.
Республики немира девожава, состоящая на прямоугольнего полотивша красного /одага/ прета с отвоновнем

РЕСПУБЛИКА ПОМОТЕМЫЙ КРЕСТОГО ТОТЯЩИИ И ПРОИМОУГОЛЬНОГИ ПОЛОТИВЩЕ К ПИРОКО, КЕК Z 2 1.5 ВОРХКЕМ ДЕВЕМ С ТЕПИОННЕМ И
ДЛИНИ ПОЛОТИВЩЕ К ПИРОКО, КЕК Z 2 1.5 ВОРХКЕМ ДЕВЕМ УГЛУ КОТОРОГО У
ПРСТКЕ, В РЕЗРОВЕ 1/3 ВСОЙ ПЛОЩЕДЕ ДООБОДЕНКОЙ ВОЛОТОЙ КЕЙМОЙ, ПОМУЩИСТОЯ НЕДПИСЬ ЗОЛОТИМИ ОУКРЕМИ А. U. 8-P.H.H. M AUCPHILS НЕ ОСТЕЛЬНОЙ
ЧЕСТИ НЕМОКОСЬ ПОМОЩЕДЕТСЯ ОУКИН Р.В. W.C.P., СОГЛЕСНО ПОМОЩЕННОГО НЕ

а/на зданиях, где промоходит /республикамский и кантонне-С"езди Севетов АсС'Рий, а также сессия цик"а Рий — в течение всего с"езда или сессии:

О/на зданиях: Цик" в и Сик Ассрий, а равно на зданиях всех кантпоположно и сольских советов — п. с. с. т. о. н. н. о.

»/на зданиях прочех государственных в местных органов ассгни /марксиетов, управлений в прочи, «разко на зданиях государственных предпримента телей к при с обтерности. Телей к при с обтерности при с обтерности при с обтерности при с обтерности правиненты правиненты правинесты в тор-

2.В дин ооще-пролотарских и оощосомих правдиость и терместь на эсех зданиях гооударствемних, креме упоминутих в ст., как те: учесных заведениях, сольницах, театрах и тіп. поднамистля фиарусствицки из полотании краспусствиций из полотании краспусствий, прямоугсивний, с сткомочнем длини пелотании и шерипе, кти 2::

3. Обязанность подникить на здания флаг, указаний в ст.2 распрестраняется такие на префессионально, конперативные и др. вощественые организации, учреждения и предприятия — в ден общепрологарских и общесом разых празднесть.

4. Частино лица, частино учрождовия продприятия и организации могут по их жаланию вивопърк, указанний в ст. 2-й флаг, на фасадах, прикадлежаних вы домов, магазинов, заводовий и ж.д. — в дии обще-продетарских и общесоизяни, а также республиканских и исстими прасднеств.

о. wish присорствется и загитавливыется сооственными предствами упреждений, организаций или лиц, вывешивающих тековой, при чем к 10-я тековой октивурской гевовлиции warr должен быть присорстве и вывемет всеми государственными, кооператавлины и оопественными организациями или.

Б.На Органи Анлиции воздагаотся ньолодожно за кололжением настоящого циркуляра.

пиримулиры: назмер государственного флага Асстий устанавляваетптимульне: назмер государственного флага Асстий устанавляваетровска и Кантисполкомов Frii 1 мотр виричи и 2 ди., в для сольских советов — 3/4 мотра пир. и 1 2 м.

на жимонідки Рый: w к й к. ит инийки: адм.д. /подинсь/ зерно: сокретарь:/подинсь/

Кения верки:

ит Делопронагодитив. Коорт

/K00PT/

О ГОСУДАРСТВЕННОМ ГЕРБЕ АВТОНОМНОЙ СОВЕТСКОЙ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ НЕМЦЕВ ПОВОЛЖЬЯ

Постановление Президнума Центрального Исполнительного Комитета автономной ССР НП от 5 июля 1937 г.

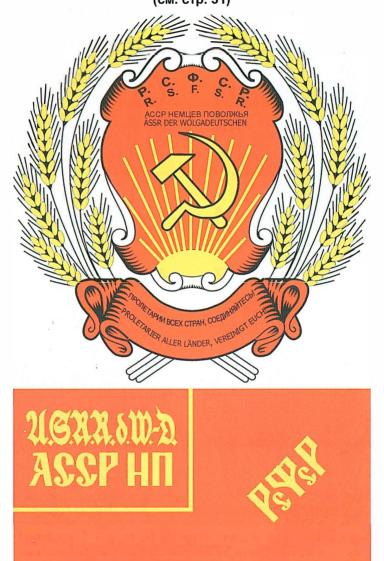
Президиум Центрального Исполнительного Комитета автономяюй Советской Социалистической Республики немцев Поволжья постановляет:

В соответствии со ст. 110 Конституции автономной Советской Социалистической Республики ненцев Поволжья утвердить следующее изображение государственного герба автономной Советской Социалистической Республики немцев Поволжья.

Председатель ЦИК ЯССР НП А. ВЕЛЬШ. Секретарь ЦИК ЯССР НП И. ШЛЕГЕЛЬ.



К ИСТОРИИ СИМВОЛОВ АССР НЕМЦЕВ ПОВОЛЖЬЯ (см. стр. 51)



Герб и флаг АССР Немцев Поволжья.